



## Comité Directeur

PRINTEMPS-ÉTE 09

Président : Philippe Gonzalez  
École et Courrier: Marie-Claude Garrity  
Trésorier : Pieter Smith  
Secrétaire : Marie-Hélène Dickman  
Bulletin : Nina Tanti  
Bourse scolaire : Jacqueline Walker  
Conseillère : Nicole Amon  
Adhésions : Catherine Guittard  
Programmes : Comité

Site web : Dan W. et Assana F.  
Dynamiques : Philippe Gonzalez  
Publicité : comité  
Carnet social : Bernadette Theisen et Comité  
Hospitalité : Marie-Claude et Nina  
Déjeuners : Stella Tan  
Café / conversation : Sylvie Charmot  
Bibliothèque: Bernadette Theisen  
Cercle de lecture : Bernadette Theisen

**MAI** L'ALLIANCE FRANCAISE de SANTA CLARA VALLEY a le plaisir de vous inviter à la projection d'un film français à l'occasion de la fête du 1er mai :

*La cuisine au beurre*, film de Gilles Grangier (1963),  
**comédie** à la française.

Comment transformer un drame en une comédie.

**le vendredi 1er mai**  
à la **bibliothèque** de SARATOGA à 19 heures (7:00 p.m)

Pendant la seconde guerre mondiale, Fernand est prisonnier de guerre en Autriche. Sa femme le croit mort et refait sa vie. Mais, 10 ans plus tard, Fernand réapparaît. Alors, qui est le mari légitime?

Les deux acteurs de ce film, Fernandel et Bourvil ont été les acteurs chéris du public français.

Dans *La cuisine au beurre*, Fernandel, le Marseillais, joue le rôle d'un homme vantard, menteur, paresseux. Malgré cela, il est fort sympathique.

Face à lui, Bourvil, le Normand, incarne le brave homme, honnête et travailleur.

L'effet comique jaillit de la confrontation de ces deux personnages

Ce film est pour tout public. Il est en français avec sous-titres en anglais.

## **REMERCIEMENTS**

☺ Merci d'abord à Philippe G. de nous avoir apporté ces énormes (et délicieuses) galettes pour notre soirée Film et Galettes en janvier dernier. Nous remercions également notre amie Sylvie Legon qui nous a prêté son DVD, *Bienvenue chez les Ch'tis*. La soirée fut un grand succès !

☺ Merci à Marie-Claude pour sa conférence très intéressante sur la langue des signes française en mars.

☺ Nous remercions enfin le restaurant MOROCCO de nous avoir reçus pour une délicieuse dégustation le dimanche 29 mars.



EN JUILLET

## La Fête Nationale



Pique-nique familial à Sanborn Park, Saratoga, site Ohlone, le dimanche 12 juillet à partir de midi. Apportez votre repas pique-nique et un dessert à partager. N'oubliez pas vos jeux ! (boules de pétanque, badminton, etc.) **VENEZ NOMBREUX !**

**Parking : 6 dollars** Sanborn County Park is located on Sanborn Road. From Saratoga, proceed two miles west on Highway 9 to Sanborn Road. Turn left onto Sanborn Road, traveling one mile to park entrance. **(VOIR FEUILLE A L'INTERIEUR DE VOTRE BULLETIN)**

*Un peu d'étymologie: Manger dehors n'est pas nouveau. Cela se fait depuis toujours par besoin ou par plaisir. Les premiers pique-niques, ainsi nommés, dateraient de la fin du XVIIe siècle.*

*Chacun participait en apportant son plat ou en payant sa part dans un jardin, chez un particulier ou même dans une auberge. La traduction, son pour son, en anglais (« picnic ») apparut environ 50 ans plus tard. L'origine du mot pique-nique vient du verbe piquer (= picorer = « prendre de la nourriture de-ci de-là ») et du nom nique (= « chose sans valeur »).*

***Venez donc nombreux « picorer des choses avec ou sans valeur » le dimanche 12 juillet à partir de midi pour célébrer la Fête Nationale. – Marie-Claude***

**JUIN** Fête de la musique : Dancing on the Avenue in Willow Glen, Saturday, June 13<sup>th</sup>

**LES 40 ANS DE L'AF** L'Alliance Française de Santa Clara Valley fêtera ses 40 ans d'existence en 2010. Nous souhaitons organiser un certain nombre d'événements pour marquer cet anniversaire mais ne pourrions le faire malheureusement sans votre précieuse aide. **Nous recherchons donc des volontaires qui seraient prêts à nous aider pour organiser ces événements** (soirée dansante, dîner de gala, exposition de peintres français et américains, etc.).

Toutes les idées sont aussi les bienvenues. Merci de contacter Philippe Gonzalez a l'adresse suivante: [philippe.gonzalez@afscv.com](mailto:philippe.gonzalez@afscv.com) ou [philrayjo@msn.com](mailto:philrayjo@msn.com)

**ELECTIONS** Le Comité de l'Alliance Française de Santa Clara Valley a été réélu à l'unanimité.

**APPEL A L'AIDE !** Les membres du comité ont besoin de votre aide ! Nous sommes tous très occupés et il est temps de trouver d'autres personnes qui pourraient entrer au comité afin de soulager notre travail. Nous recherchons donc des personnes françaises, francophones, ou simplement francophiles pour nous aider. La maîtrise de la langue n'est pas obligatoire ! Merci d'avance. Contactez s'il vous plaît Philippe Gonzalez au [philrayo@yahoo.com](mailto:philrayo@yahoo.com)

**LA BOURSE SCOLAIRE** Le concours des lycéens aura lieu samedi le 25 avril de 10 à 12 heures au City Collège, salle 101 Education Building comme les années précédentes. Contactez Jackie Walker au [jackie.walker@comcast.net](mailto:jackie.walker@comcast.net)

**LES DYNAMIQUES** Toujours le 2<sup>ème</sup> jeudi du mois: le 9 avril et le 14 mai au **CHILI's Grill and Bar, 377 Santana Row**. Pour tout renseignement contactez Philippe Gonzalez à [philippe.gonzalez@afscv.org](mailto:philippe.gonzalez@afscv.org)

**COURS DE L'ALLIANCE – FRENCH CLASSES** From Absolute Beginner to Advanced levels.

The Spring session will start April 7<sup>th</sup>, 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup>. Private instruction can be arranged anytime if a teacher is available. For more information, check our website [www.afscv.org](http://www.afscv.org) or contact Marie-Claude at [marieclaud@afscv.org](mailto:marieclaud@afscv.org) or 408-445-2095.

**LE MOT CULTUREL** : **Le mois de mai** "Le joli mois de mai ou les fleurs volent au vent" sera bientôt à notre porte, le joli mois de mai aux nombreux jours fériés. Quelles joyeusetés apporte le mois de mai en France? Commençons par le commencement, le 1er jour du mois.

**Le 1er mai**, c'est la fête du travail. Alors comment mieux célébrer le travail qu'en se reposant? Donc, le 1er mai est **férié**. C'est une journée marquée par de grandes manifestations organisées par les syndicats qui défendent les droits et les intérêts des travailleurs. Mais c'est aussi le jour où l'on achète et où l'on offre un bouquet ou un brin de muguet. Oh! le délicieux parfum de ces clochettes blanches!

**Le 8 mai** : marque la victoire des Alliés sur l'Allemagne Nazie. On commémore donc la fin de la seconde guerre mondiale (en Europe). C'est un jour **férié**.

**Le 13 mai** : ouverture du 62ème Festival du Cinéma de **Cannes**. Un événement très suivi par le public français.

**Le 21 mai** : est le jour de l'Ascension. C'est un jour **férié**.

**Le 27 mai**, ce sera la 10ème édition de la fête des voisins : **immeuble en fête**. Les Parisiens ont longtemps été critiqués pour leur froideur. Est-ce que cet événement a changé les choses?

**Le 31 mai** : On finit le mois par une fête universelle, la célébration des mamans : **la fête des mères**.

*"Une maman c'est comme du coton :*

*elle est douce à l'intérieur comme à l'extérieur*

*et nettoie les maux". -Jean Gastaldi, auteur français*

**CAFE CONVERSATION** Toujours à 4h au Boulanger de Los Gatos, le premier jeudi de chaque mois. Pour tout renseignement contactez l'animatrice Sylvie Charmot <[sylviecharmot@yahoo.com](mailto:sylviecharmot@yahoo.com)> .

**CERCLE DE LECTURE** Nous nous réunirons au Boulanger de Los Gatos à 16 heures  
- **Le jeudi 23 avril** pour discuter le livre de **François Bégaudeau** : « *Entre les murs* » (2006). 289 pages en Livre de poche. Le film, tiré de ce livre, a remporté la Palme d'Or au Festival de Cannes en 2008.  
- **Le jeudi 28 mai** pour discuter le livre de **Guillaume MUSSO** : « *Parce que je t'aime* » (2007). 305 pages en Livre de poche. Musso est l'un des 5 auteurs favoris du public français.

Pour toute question, prière de contacter l'animatrice Bernadette Theisen : [theisen@netzero.net](mailto:theisen@netzero.net)

### **BIBLIOTHEQUE**

Voici quelques nouveaux titres disponibles :

- *Les enfants de la liberté* de **Marc LEVY** - 2007-
- *Les cigales sont de retour* de **Jean-Pierre FOUCAULT** -2006-
- *Le soleil des Scorta* de **Laurent Gaudé** Prix **Goncourt** 2004.
- *Globalia* de **Jean-Christophe RUFIN** -2004-
- *L'heure magique de la fiancée du pickpocket* d'Anne **Bragance** - 2005-
- *La joueuse d'échecs* de **Bertina Henrichs** , 1er roman - 2005-
- *Les merveilleux nuages* de **Françoise SAGAN** - 1961-
- *Bonjour tristesse* de **Françoise SAGAN** - 1954-, son 1er roman

Si vous désirez emprunter l'un de ces livres, veuillez contacter Bernadette : [theisen @netzero.net](mailto:theisen@netzero.net)

**LES DEJEUNERS MENSUELS** : **Le mois d'avril : mercredi 15 avril**, c' est notre amie Olga Nespole qui nous accueillera. Tél: **(408) 395-2035**; Courriel: [ajnespole@comcast.net](mailto:ajnespole@comcast.net). Veuillez la contacter soit par téléphone, soit par courriel et lui dire ce que vous souhaitez apporter et n'oubliez pas d'apporter \$2 pour la bourse scolaire. **Au mois de mai**, le déjeuner aura lieu chez Yolande Faris, **le 20 mai**. Contactez-la au **(408) 268-9298** ou par courriel: [yolandefaris@sbcglobal.net](mailto:yolandefaris@sbcglobal.net)

### **PENNISULA FRENCH FAIR**

Mark your calendar! The next Peninsula French Fair will take place in Saratoga on

**SATURDAY APRIL 25TH 2009**

**10 AM - 6 PM. Free Admission**

For more information check our new blog page: [www.frenchfair.org](http://www.frenchfair.org)

The 3rd Edition of the Peninsula French Fair "A Day in France" will take place Saturday, April 25<sup>th</sup> in Saratoga. **Joan Pisani Community Center, 19655 Allendale Avenue, Saratoga CA, 94070**

This event will host a children and women's fashion show featuring designers from France and Belgium. The fashion show will take place twice during the day, at 11:30 a.m. and 2:00 p.m. Our spring event in Saratoga, the biggest to date, is a great way to discover original French products, with vendors and artists displaying a wide array of items. Take this opportunity to practice your French, meet with friends, do some shopping and enjoy lunch or snack outside listening to live music by Simon Dray and the French Connection Trio. We will be happy to welcome you. A percentage of all sales will benefit Partners for New Generation which provides mentors and tutors for risk kids. [www.partnersfornewgenerations.org/](http://www.partnersfornewgenerations.org/)